

**NUOVE FRONTIERE DELLA
PROGETTAZIONE NAVALE**

**NEW FRONTIERS
OF MARINE DESIGN**

**Il mercato
dello yachting**

The yachting-market

|pag. 38|

**Yacht Design
Tailor Made**

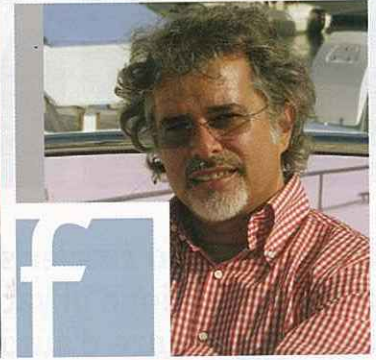
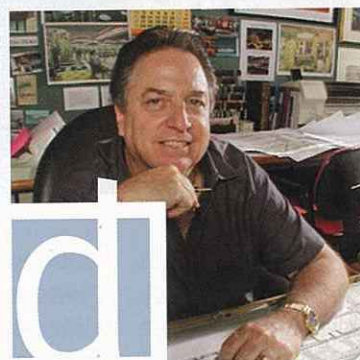
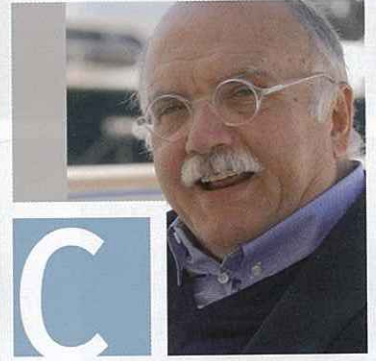
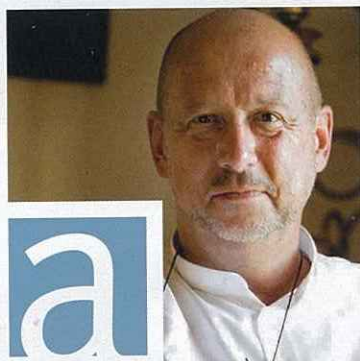
*Yacht Design
Tailor Made*

|pag. 40|

**L'ibrido nella nautica
da diporto**

*Hybrid propulsion
for pleasure craft*

|pag. 42|



|pag. 44|

|pag. 46|

|pag. 48|

**Design:
Style & Morality**

Design: Style & Morality

**Nuovi giganti
del mare**

Giants on the sea

**Shipfitting e ricerca
universitaria**

Shipfitting and university research

**26 APRILE / APRIL 2009
YACHT CLUB RIMINI**

Nuove frontiere della progettazione navale

New frontiers in boat design

1 | Massimo Gregori Grgic
2 | Enrico Lumini

3 | Massimo Musio-Sale
4 | Joseph Farcus

5 | Marco De Jorio
6 | Giovanni Zuccon



Dall'approccio crocieristico alla realizzazione di yacht di lusso: esperienze d'autore a confronto per un design che guarda al futuro

L'idea che uno yacht non è bello solo fuori, non vale solo perché costa, ma possa essere curato e declinato al suo interno sui gusti e le abitudini dei suoi fruitori. Che debba essere progettato per essere funzionale e bellissimo e con quel tocco in più che rende le cose preziose da rare a uniche. Un pensiero e un approccio metodologico che hanno ispirato il grande convegno curato da A+D+M, domenica 26 aprile, all'interno della prima edizione dell'evento White and Blue - Rimini Yachting Lifestyle. Individuare i punti in comune tra la progettazione di super yacht di lusso e di navi da crociera. È stato questo il tema dibattuto

nel corso del convegno "Nuove frontiere della progettazione navale. Dall'approccio crocieristico alla realizzazione di yacht di lusso". I relatori erano autorevoli voci del mondo accademico in tema di progettazione navale e hanno presentato alcune delle proprie case histories progettuali, soffermandosi su alcune tematiche rilevanti per il settore: ridiscussione dei parametri che governano l'attuale progettazione, affermazione di un nuovo modo di pensare l'interior design per le navi da crociera, punti in comune tra la progettazione di navi da crociera e superyacht di lusso. Dopo l'introduzione di Massimo Gregori Grgic (As.Pro.Na.Di.) sulle nuove sfide del mercato dello yachting, Enrico Lumini (Studio Hot Lab) ha illustrato le caratteristiche dello yacht designer di oggi, una figura professionale vicina alle esigenze dell'armatore e in grado di fornire un prodotto tailor made. Giovanni Zuccon (Zuccon International Project) ha espresso la necessità

del superamento dei parametri che a oggi governano la produzione e la progettazione navale. L'intervento di Joseph Farcus, punto di riferimento internazionale per il design interno delle navi da crociera, ha stimolato alcune riflessioni sui punti in comune tra moralità, design e stile. Marco De Jorio (De Jorio Design International) ha posto l'accento sul nuovo modo di pensare l'interior design per le navi da crociera: il design di interni come una delle risposte alla crescente domanda di evasione. Tra gli argomenti dibattuti, grande attenzione è stata posta agli aspetti inerenti la ricerca e la formazione accademica. Il professor Massimo Musio-Sale (Università degli Studi di Genova) ha delineato i percorsi di formazione universitaria del progettista nautico. Il convegno è stato realizzato anche grazie al contributo dato da importanti realtà imprenditoriali del settore: Cabrini Navale, come main sponsor, 3form, Grazi Cristalli, Iris Ceramica, Superlativa, Mamoli Robinetteria ■

New frontiers in boat design. From the cruise approach to building luxury yachts. Masters' experiences compared for design that looks towards the future

The idea that yachts should not look good just on the outside, that their value is not only related to what they cost, but that their design and layout inside should be tailored to the tastes and habits of those who use them. That they should be designed to be functional and very elegant with that extra edge that makes precious things rare and unique. This is the thinking and the methodological approach that inspired the important conference held by A+D+M, on Sunday 26 April, as part of the first edition of the White and Blue - Rimini Yachting Lifestyle event. Identifying what design of luxury super yachts and of cruise ships have in common. This was the theme debated during the conference entitled "New frontiers in boat design. From the cruise approach to building luxury yachts". The speakers were authoritative

representatives of the academic world on the subject of boat design and they presented some of their own design case histories, focussing on some important issues for the sector: re-discussion of the parameters that govern current design, the growing success of a new approach to interior design for cruise ships and of luxury super-yachts. After the introduction by Massimo Gregori Grgic (As.Pro.Na.Di.) on the new challenges of the yachting market, Enrico Lumini (Studio Hot Lab) discussed the characteristics of yacht designers of today, professionals who are attentive to the ship owners' needs and are able to supply a tailor-made product. Giovanni Zuccon (Zuccon International Project) expressed the need to overcome the parameters that currently govern boat production and design. The contribution by Joseph Farcus, an international standard setter for interior design on cruise ships, stimulated a number of comments on points in common between morality, design and style.

Marco de Jorio (De Jorio Design International) put the accent on the new way of approaching interior design for cruise ships: interior design as one of the answers to the growing demand for escapism. (Subjects debated, much attention was devoted to aspects concerning research and academic training. Professor Massimo Musio-Sale (University of Genoa) talked about university training courses for boat designers. The conference was organised partly thanks to the contributions of a number of major companies in the sector and these were: Cabrini Navale, a main sponsor, 3form, Grazi Cristalli, Iris Ceramica Superlativa and Mamoli Robinetteria ■

IL PROGETTO RACCONTATO

adm



Nuovi giganti del mare

Text by Marco De Jorio | Photos by courtesy of De Jorio International

e

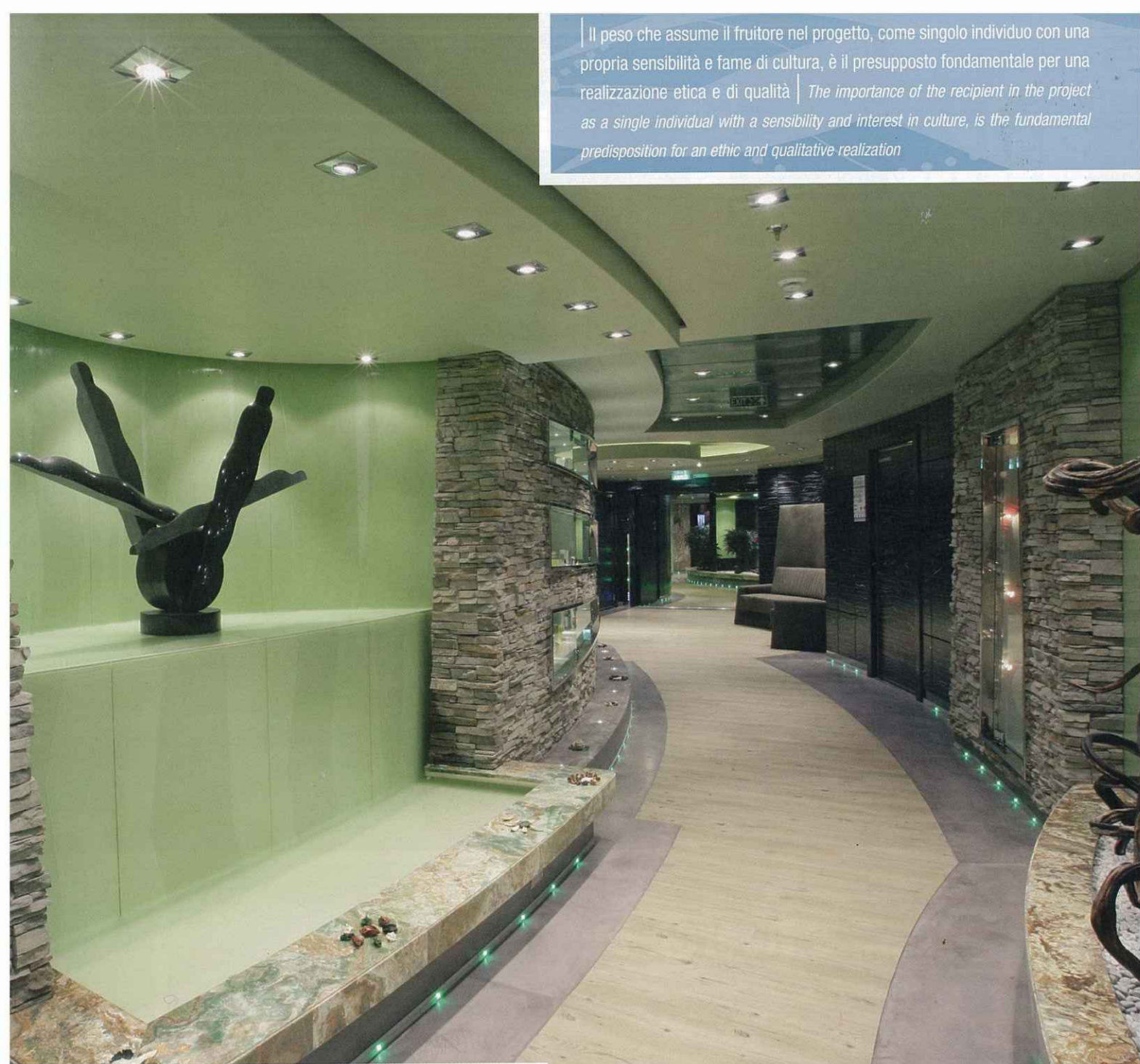
Giants on the sea

Crisi del modello americano e nuova etica nella progettazione, nell'esperienza della MSC Fantasia

Oggi si va pienamente affermando un nuovo modo di pensare l'interior design per le navi da crociera, non dissimile da quello riferito ad altri ambiti creativi e industriali, basato su pochi ma chiari concetti: l'interpretazione del design di interni come una delle risposte cruciali alla domanda di evasione, e quindi come inedito propulsore economico "etico". Vera e propria nuova forma di prodotto, oggetto di consumo in chiave culturale ed emotiva. L'affermazione di un design di alta qualità, ottenuto attraverso creazioni eterogenee ed originali, ricche di significati tematici e di contenuti artistici, mediate dal rigoroso controllo della cultura italiana del progettare. Con sperimentazioni che riflettono, anche nella loro veste più coraggiosa e innovativa, il modo creativo e

dinamico in cui vive la società contemporanea. Qualità intrinseca e riconoscibilità: oggi su una grande navi passeggeri, a differenza del passato, la medesima qualità e ricchezza espressiva tende ad essere applicata alla totalità degli spazi comuni e privati. Per fare emergere, dall'indispensabile eterogeneità commerciale e tematica degli interventi, non solo una forte riconoscibilità ma anche il valore artistico intrinseco. Ogni piccolo accessorio ambiente viene studiato e finalizzato nel dettaglio, contribuendo a fornire, oltretutto un'ulteriore occasione creativa, una stimolante percezione di continuità nel vivere gli spazi della nave. L'uso generalizzato e sapientemente coordinato di materiali di grande qualità, naturali e non, tradizionali e innovativi testimonia inoltre la precisa volontà di offrire a tutti i passeggeri non solo servizi di lusso e ambienti eleganti, ma soprattutto l'occasione di condividere un'esperienza visiva e tattile inedita. Solo ponendosi come obiettivo la piena godibilità e condivisibilità collettiva di un'idea, si può infatti essere sicuri di realizzare un buon progetto ■

Il peso che assume il fruitore nel progetto, come singolo individuo con una propria sensibilità e fame di cultura, è il presupposto fondamentale per una realizzazione etica e di qualità | *The importance of the recipient in the project as a single individual with a sensibility and interest in culture, is the fundamental predisposition for an ethic and qualitative realization*



The crisis of the American model and new ethics in the planning experienced by MSC Fantasia

Nowadays a new way to project the Interior Design for the cruise liners is establishing which is similar to the one referring to other creative and industrial areas, based on only a few but precise concepts: the interpretation of the interior design as one of the most crucial responses to the phenomenon of evasion and thus as new economic "ethic" motor. A real new way of product, subject of consumption in a cultural and emotional context. The assertion of a high quality design, obtained via a heterogeneous and original creations, full of artistic and topical contents communicated by the rigorous control of the Italian culture the planning with experiments which reflect also in their most courageous and innovative role the creative and dynamic way in which our modern society is living. Intrinsic quality and recognizability: today on a big passenger liner different than in the past the same quality and expressive richness tends to be applied to the totality of the public and private areas. In order to let not only a strong recognizability

emerge from the unavoidable commercial and topical heterogeneity of interventions, but also the intrinsic artistic value. Every smallest and accompanying environment is studied and finalized in detail contributing to supply, besides a further creative chance, a stimulating perception of continuity regarding the experience of living the areas on the ship. The generalized and knowingly coordinated use of the materials of great quality, natural or not, traditional and innovative furthermore shows the exact will to offer all passengers not only luxurious services and elegant surroundings but first of all the chance to share a new visible and tactile experience. Only with the aim of enjoyability and collective sharing of an idea, it is possible to be sure to realize a good project. ■